AMORIM NEWS

APR / JUNI 2013, JAHR 30, NR. 2

CORTICEIRA AMORIM UND O-I PRÄSENTIEREN HELIX AUF DER VINEXPO

helix

—

An unexpected twist

—

helixconcept.com

AMORIM

* Un twist inattendu

INHALT

4

Expandiertes Korkagglomerat verkleidet Tetra Shed

Materia-Kollektion als Highlight der FILBo 2013

5

Corticeira Amorim fördert den Korkeichenwald bei der Weinprobe der Rallye Ervideira Rali TT 2013

Corticeira Amorim veranstaltet Workshops über Weinfehler

„Ein Abendessen aus vier Händen" versammelt italienische Presse

6

Corticeira Amorim und O-I präsentieren Helix auf der Vinexpo

8

Construma 2013 Budapest

Messen Qatar

Amorim Flooring auf der Messe Mosbuild 2013

9

Referenzbauwerke

Neues Produkt von ACC: Hufeisen

Kunst mit Kork: Fassaden in Bewegung

„Braque" aus expandiertem Korkagglomerat beim Salone Satellite 2013 ausgezeichnet

10

Amorim Cork Composites feiert 50. Jubiläum

Neues Packaging für Korko Selection

Mit Kork spielen

11

Neue Kollektionen von Soul Mate (Seelenverwandter)

Hotel in Disney World mit Acousticork

Amorim Cork Composites am obersten Ende der Welt

Ökosurfboard aus Kork

12

BMWi präsentiert neue Automobilgeneration in einer Installation aus Kork

10 angesehene Kreative, 10 Forschungsprojekte

13

Kork als Highlight auf der Biennale von Venedig

Corticeira Amorim beim London Design Festival

14

Digitaldruck bei Gierlings Velpor

Technische Textilien: ein neues Geschäft

Hotelsektor vereint zur Eroberung ausländischer Märkte

Veranstaltungen

Das Beste aus zwei Welten: Quinta Nova stößt mit Jaguar an

15

Der neue Grainha

Quinta Nova Colheita Unoaked 2010 unter den 50 besten Weinen im Vereinigten Königreich

Preise und Auszeichnungen

Sommerrundfahrt mit der historischen Eisenbahn

EDITORIAL

Mit großer Freude präsentieren wir Ihnen in dieser Ausgabe die bislang größte Innovation der Weinbranche des XXI. Jahrhunderts. „HELIX" ist eine differenzierte Weinpackaging-Lösung, die entwickelt wurde, um der steigenden Nachfrage nach nachhaltigen und qualitativ hochwertigen Produkten gerecht zu werden, und die dem traditionellen Binom aus Naturkorken und Glas ein neues Konzept der Funktionalität verleiht.

Dieses neue Produkt, dessen Präsentation im vergangenen Juni auf der Vinexpo von der Weinbranche außerordentlich positiv aufgenommen wurde, ist Ergebnis einer vierjährigen Partnerschaft zwischen Corticeira Amorim und O-I, zwei in ihrem jeweiligen Tätigkeitsbereich weltweit führende Unternehmen, die mithilfe einer gemeinsamen Vision in den Bereichen Marktkenntnis, F&E und Kreativität dieses neue Weinpackaging-Konzept entworfen haben.

„HELIX" beruht auf der Entwicklung eines innovativen Naturkorkens und einer Glasflasche mit Gewinde im Flaschenhals, die beide so gestaltet sind, dass sie nur zusammen funktionieren, in einer raffinierten Lösung von hoher technischer Performance.

„Helix" bewahrt nicht nur den charakteristischen Klang, der mit dem Herausziehen eines Naturkorkens aus einer Glasflasche assoziiert wird – das festliche „Plopp" –, er erweist sich auch als eine praktische und nachhaltige Lösung für die Verbraucher und die Weinindustrie, die zunehmend bemüht ist, einen sorgsamen Umgang mit dem Wert ihrer Marken zu gewährleisten.

Der Entwicklungsprozess von HELIX verlief in enger Verbindung mit den Verbrauchern – die überall auf der Welt eine große Akzeptanz für dieses Produkt zeigten – und mit den Weinerzeugern, die Tests in zehn Kellereien ermöglichten. Und die hohe technische Performance von HELIX, zusammen mit der großen Akzeptanz des Marktes, bestärkt unsere Erwartungen, dass dieses innovative Packaging, das an Weine des schnelldrehenden und höchst relevanten Marktsegments gerichtet ist, erfolgreich sein wird.

Wir bedanken uns bei den Teams beider Unternehmen, die an diesem Projekt zusammengearbeitet haben, und möchten betonen, dass, was Corticeira Amorim betrifft, wir auch weiterhin in enger Verbindung mit dem Markt neue Korkprodukte entwickeln werden, denn für uns steht fest, dass dies der einzige Weg ist, den ökonomischen, ökologischen und gesellschaftlichen Wert des Unternehmens und des gesamten Produktbereichs Kork zu steigern.

Mit herzlichen Grüßen

António Rios de Amorim

Impressum Sitz: Rua de Meladas n.º 380, 4536-902 Mozelos VFR; Eigentum: Grupo Amorim; Direktor: Eduardo Correia; Koordinierung: Joana Martins; Redaktion: Inforpress; Herausgeber: Grupo Amorim; Design und elektronische Ausgabe: Inforpress; Druck und Ausführung: Lidergraf – Artes Gráficas, S.A.; Übersetzung: Expressão, Lda. – http://www.expressao.pt; Vertrieb: Iberomail Correio Internacional, Lda.; Verpackung: Porenvel Distribuição, Comércio e Serviços, S.A. Erscheinungsweise: Vierteljährlich; Auflage: 22 000 Exemplare; Pflichtexemplar: VG - 914 - 2001

EXPANDIERTES KORKAGGLOMERAT VERKLEIDET TETRA SHED

„Tetra Shed", ein moderner „Schuppen" für den Garten mit international prämierter geometrischer Form, verfügt jetzt auch über eine korkverkleidete Version. Der von dem portugiesischen Unternehmen *We Productise* erdachte und mit Unterstützung von Amorim Isolamentos entworfene *Tetra Shed®* aus Kork wurde Ende Mai in London präsentiert. Das Design der Struktur stammt von dem britischen Architekten David Ajasa-Adekunle vom Atelier *Innovation Imperative* und soll im Garten des Hauses *„einen flexiblen und anpassbaren zusätzlichen Raum schaffen"*, der für Arbeit oder Freizeit genutzt werden kann. Der erste Prototyp wurde 2012 von der Zeitschrift Elle und bei der G3 Gadget Veröffentlichung prämiert und zog das Interesse des portugiesischen Unternehmens *We Productise* auf sich, das eine Partnerschaft vorschlug, um eine Version mit Korkverkleidung herzustellen. *„Der Kork im Format MDFachada sorgt dafür, dass sich Tetra Shed® perfekt in die Natur einfügt, und ermöglicht, dass die Büro-/Freizeit-/Wohnmodule das Gefühl vermitteln, dass sie seit jeher an den Ort gehören, an dem sie aufgebaut werden"* meint António Mota Vieira von *We Productise* und erwähnt außerdem das hervorragende Feedback der Präsentation in London, wo *„Hunderte von Besuchern fasziniert von der Optik und Beständigkeit des Korks und von seiner hohen Performance im Bereich der Funktionalität waren, wie z. B. bei der Wärme- und Schalldämmung"*.

Jorge Barreto Xavier, portugiesischer Staatssekretär für Kultur, und Juan Camilo Sierra, Leiter des kolumbianischen Wirtschaftskulturfonds

MATERIA-KOLLEKTION ALS HIGHLIGHT DER FILBO 2013

Das Land Portugal war Ehrengast auf der 26. Ausgabe der FILBo 2013 – der *„Feria Internacional del Libro de Bogotá"* (Internationale Buchmesse von Bogota), zweitgrößte Messe Lateinamerikas und wichtigste Kulturveranstaltung Kolumbiens. Portugal war auf höchster Ebene vertreten, namentlich mit der Anwesenheit des Präsidenten der Republik Aníbal Cavaco Silva, des Staats- und Außenministers Paulo Portas und des Staatssekretärs für Kultur Jorge Barreto Xavier. Die Kollektion MATERIA von Corticeira Amorim bildete ein Highlight der Messe, war sie doch das Geschenk von Jorge Barreto Xavier an die höchsten Würdenträger des Landes, wie Ángela Pérez Mejía, stellvertretende Leiterin der Bank der Republik Kolumbien, Juan Camilo Sierra, Leiter des Wirtschaftskulturfonds und des Kulturzentrums Gabriel García Márquez, und Pablo Navas Sanz de Santamaría, Direktor der Universität der Anden.

Hier sei auch erwähnt, dass die Amorim-Gruppe eine wichtige Rolle bei der Förderung zahlreicher kultureller Initiativen Portugals gespielt hat, wie der Staatssekretär für Kultur, Jorge Barreto Xavier, höchstpersönlich hervorhob: „Mit besonderer Freude vermerke ich die wichtige Zusammenarbeit der Amorim-Gruppe im kulturellen Bereich, mithilfe einer konsistenten Subventionspolitik und der mäzenatischen Unterstützung einer Reihe von sehr wichtigen Initiativen. In diesem Zusammenhang möchte ich besonders auf die Bedeutung und die Auswirkungen der in jüngster Zeit erfolgten Zusammenarbeiten bei Initiativen hinweisen, die unmittelbar von meinem Kabinett abhängen, insbesondere über den geleisteten Beitrag zur Anwesenheit Portugals als Ehrengast auf der 26. Ausgabe der FILBO – der internationalen Buchmesse von Bogota – und zur offiziellen Vertretung Portugals auf der noch laufenden Biennale von Venedig mit dem Projekt „Trafaria Praia" der Künstlerin Joana Vasconcelos. Was die Logik der von der Gruppe verfolgten kulturellen Handlungsstrategie anbelangt, so ist auf die einzigartige Kreuzung der entwickelten mäzenatischen Aktionen sowie auf den großen Ertrag hinzuweisen, der bei den jüngsten Produktionsergebnissen durch die Einbeziehung kultureller Mehrwerte erreicht wurde, insbesondere bei der Veröffentlichung neuer Produkte und der Aufnahme neuer Formen der Verwendung des Rohstoffs mithilfe von Design".

CORTICEIRA AMORIM FÖRDERT KORKEICHEN BEI DER WEINPROBE DER RALLYE ERVIDEIRA RALI TT 2013

Corticeira Amorim hat in Partnerschaft mit der Kellerei Adega Ervideira und der Sociedade Artística Reguenguense (Kunstgesellschaft von Reguengos) bei der letzten Ausgabe der Rallye Vinhos Ervideira Rali TT erneut den Korkeichenwald gefördert. Die Umweltinitiative besteht aus der Pflanzung von zehn Korkeichen durch jedes für den Wettbewerb angemeldete Team. Auf diese Weise hat die portugiesische Region Alentejo in diesem Jahr 1100 neue Korkeichen hinzugewonnen.

Paten der Initiative waren diesmal die beiden international bekanntesten portugiesischen Motorradrennfahrer Ruben Faria und Hélder Rodrigues. Bevor sie an den Start gingen, pflanzten sie einige der Bäume, bei einer Zeremonie, an der auch die Vertreter von Corticeira Amorim Alexandre Teixeira und Arménio Costa teilnahmen.

CORTICEIRA AMORIM VERANSTALTET WORKSHOPS ÜBER WEINFEHLER

Über 200 Fachleute aus der Welt des Weins haben an den Workshops zu Weinfehlern unter der Leitung des Önologen und Wissenschaftlers Pascal Chatonnet aus Bordeaux teilgenommen, die Amorim & Irmãos in Portugal und im Vereinigten Königreich veranstaltet hat. Diese Initiativen wurden von Amorim & Irmãos in etwa zehn Ländern auf vier Kontinenten organisiert und zählten mit mehr als 1000 Fachleuten aus der Welt des Weins.

Im April fand der Workshop im Hotel Solverde in der Nähe von Amorim & Irmãos statt, dem Sitz der Geschäftseinheit Korken in Portugal, und der Hauptschwerpunkt lag auf Fehlern, die mit dem Phänomen der Reduktion bei Weinen in Zusammenhang stehen. Die über sechzig Teilnehmer des Workshops, darunter auch einige Kunden, hatten Gelegenheit, verschiedene bei Weinen auftretende geschmackliche Fehler kennenzulernen und dabei Fragen zu diesem Thema zu klären.

Dutzende von Kellereien, die Kunden von Amorim & Irmãos sind, haben an einem der zahlreichen Workshops teilgenommen, die das Unternehmen organisierte

„EIN ABENDESSEN AUS VIER HÄNDEN“ VERSAMMELT ITALIENISCHE PRESSE

Amorim Cork Italia hat die italienische Presse herausgefordert, indem es einige der wichtigsten Journalisten zu einem Abendessen eingeladen hat, das vom Generaldirektor des Unternehmens Carlos Santos und vom Direktor der Zeitschrift Food & Travel Italien Davide de Corato zubereitet wurde, womit ein Gastronomie- und Weinliebhaber und ein großer Chefkoch sich für „Ein Abendessen aus vier Händen“ zusammentaten.

Das Treffen fand in einer der prestigereichsten italienischen Kellereien in Franciacorta statt, einem wichtigen italienischen Weinanbaugebiet, in dem der berühmte Schaumwein nach Methode Champenoise erzeugt wird. Zum Menü wurden alle Journalisten eingeladen, die gewöhnlich an den jährlichen Veranstaltungen von Amorim Cork Italia teilnehmen, sowie die Presse, die seit 2009 Portugal besucht, um die Welt des Korks und den Produktionsprozess von Corticeira Amorim kennenzulernen.

Erik Bouts, Vorsitzender von O-I Europa, und António Rios de Amorim, Vorsitzender von Corticeira Amorim

CORTICEIRA AMORIM UND O-I PRÄSENTIEREN HELIX AUF DER VINEXPO

Corticeira Amorim und O-I, zwei weltweit führende Unternehmen, haben auf der Vinexpo den „HELIX“ präsentiert, eine innovative, aus Kork und Glas bestehende Packaging-Lösung für Weine des schnelldrehenden Preissegments. „HELIX“ wurde auf der Vinexpo, der weltweit wichtigsten Weinmesse, bei einer Pressekonferenz präsentiert, bei der dutzende Journalisten und 65 Informationsspezialisten aus der Welt des Weins mittels Webcast anwesend waren. Bei der Veranstaltung wurden unter anderem 3000 „HELIX“-Flaschen und -Korken an die Messebesucher verteilt.

Die Innovation „HELIX“ verbreitete sich wie ein Lauffeuer unter den internationalen Medien, und die weltweit wichtigsten Medien, darunter BBC aus dem Vereinigten Königreich und NBC aus den USA, berichteten über seine Markteinführung; es folgten über 200 Artikel, einschließlich in Radio und Fernsehen, in mehr als zehn Ländern weltweit. Sud Ouest, die wichtigste Tageszeitung der Region Bordeaux, begann ihren Artikel mit den Worten: „Die bislang größte Neuigkeit der Veranstaltung“. „HELIX“ kombiniert einen ergonomisch entwickelten Naturkorken und eine Glasflasche mit Gewinde im Flaschenhals und bringt damit eine raffinierte Verschlusslösung mit hoher technischer Performance heraus.

„HELIX“ vereint somit alle Vorteile von Kork und Glas – Qualität, Nachhaltigkeit und Premium-Image –, die nun um die wertsteigernden Eigenschaften des einfachen Öffnens und leichten Wiedereinführen des Korkens bereichert werden. Außerdem kann dieses System problemlos in den Kellereien eingesetzt werden, wobei hierzu lediglich geringfügige Anpassungen der Abfülllinien erforderlich sind.

Der Markteinführung von „HELIX“ gingen ausgiebige Tests durch Corticeira Amorim und O-I voran, die zu dem Ergebnis kamen, dass diese neue Packaging-Lösung die Qualität des Weins sichert, und Geschmack, Aroma und Farbe unverändert bleiben. Der Entwicklungsprozess wurde auch durch Marktstudien in Frankreich, dem Vereinigten Königreich, den USA und China unterstützt, die eine große Akzeptanz bei den Verbrauchern zeigten. Die Verbraucher waren unter anderem sehr erfreut darüber, dass diese Lösung den charakteristischen Klang erhält, der mit dem Öffnen einer Weinflasche einhergeht.

Weitere Informationen über „HELIX“ finden Sie unter www.helixconcept.com.

„HELIX“ vereint alle Vorteile von Kork und Glas – Qualität, Nachhaltigkeit und Premium-Image –, die nun um die wertsteigernden Eigenschaften des einfachen Öffnens und leichten Wiedereinführen des Korkens bereichert werden.

CONSTRUMA 2013 BUDAPEST

Das Unternehmen Laurum Kft, Vertriebspartner von Amorim Revestimentos für den ungarischen Markt, war vom 10. bis 14. April auf der Construma präsent, der internationalen Messe für Baumaterialien und Baumaschinen in Budapest. Bei dieser Ausgabe konzentrierte sich der Stand von Laurum Kft auf die Verkaufsförderung der wichtigsten Neuheiten bei den verschiedenen Korkprodukten, mit Schwerpunkt auf den Bodenbelägen und Wandverkleidungen, bei denen die Kollektionen VinylComfort und ArtComfort von Wicanders® eine besondere Rolle spielten. Die Construma 2013 empfing mehr als 50.000 Besucher und zählte mit über 500 Ausstellern.

MESSEN QATAR

DOHA in Qatar: Vom 6. bis 9. Mai hat Amorim Isolamentos zusammen mit Amorim Cork Composites an dieser wichtigen Messe für Baumaterialien teilgenommen. Ziel dieser ersten Teilnahme an der Messe war es, auf diesem erfolgversprechenden Markt Lösungen aus Kork für den Bau zu fördern.

AMORIM REVESTIMENTOS AUF DER MESSE MOSBUILD 2013

Neue Kollektionen von Wicanders® CorkComfort, VinylComfort und ArtComfort waren unter den Neuheiten, die die Besucher dieser Messe am meisten schätzten

Amorim Revestimentos hat in Partnerschaft mit Cork Gallery die jüngsten Neuheiten der Marke Wicanders® auf der Messe Mosbuild 2013 präsentiert, einer der fünf weltweit größten Messen für den Bau, die im vergangenen April in Moskau stattfand. An der diesjährigen Ausgabe, zu der mehr als 100.000 Besucher aus 64 Ländern kamen, nahmen rund 2.300 Aussteller aus 43 Ländern teil.

Kork war wieder einmal das Highlight des 90m² großen Stands, an dem die Besucher Gelegenheit hatten, die ungewöhnliche Haptik des ursprünglichen Korks zu spüren und sich ein Urteil über die neuen Trends bei den Korkböden zu bilden. Während der Veranstaltung zogen die Kollektionen der Produktreihen CorkComfort, VinylComfort und ArtComfort große Aufmerksamkeit auf sich und erregten sehr positives Aufsehen – ein gutes Anzeichen dafür, dass die Positionierung auf diesem wichtigen Markt gestärkt wurde. Die Ausstellung zählte auch mit der Präsenz von Polimpex, einem Partner von Amorim Revestimentos, an dessen großräumigen Stand auch die Marke vertreten war.

REFERENZBAU-WERKE:

Hotel Carofftel; Kollektion WoodComfort gluedown Ash Iron

Restaurant Le Pré du Plat; Kollektion VinylComfort im Farbton Autumn Rustic Pine

Galizien, Stadt Corunha; Kollektion Wicanders WoodComfort. 1. Phase: bereits verlegt

Einkaufszentrum Vallsur, Valladolid (Spanien); Kollektion WoodComfort Vertriebspartner: Maryan Decoración

Divan Patisserie, Erenköy, Istanbul; Kollektion Vinylcomfort Abmessungen: 1220x150x6mm Projekt: Ayse AKYÜZ; Architekt: ALI DORUK

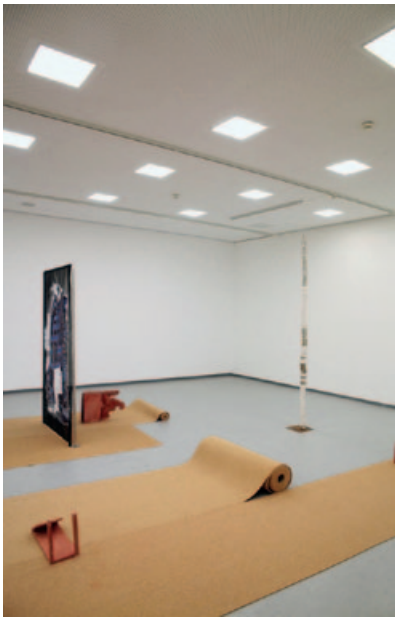
NEUES PRODUKT VON ACC: HUFEISEN

Amorim Cork Composites (ACC) hat ein für Hufeisen vorgesehenes Produkt entwickelt, das Ergebnis der Mischung von Polymeren mit Korkgranulaten ist, die spezifisch ausgewählt wurden, um ein Produkt mit hoher Leistungsfähigkeit zu gewährleisten. Die Hufeisen mit Kork wurden zur Absorption und Dämpfung von Trittschwingungen entworfen und vom Markt äußerst positiv aufgenommen.

KUNST MIT KORK: FASSADEN IN BEWEGUNG

Die Amorim Deutschland GmbH hat kürzlich die Ausstellung „Rotierende Interieurs“ der bildenden Künstlerin Christiane Blattmann unterstützt. Es handelt sich um die dritte in Zusammenarbeit mit der Hochschule für bildende Künste Hamburg (HFBK) veranstaltete Ausstellung, die im „ECHORAUM“ der Kunstgalerie „Bundeskunsthalle“ in Bonn stattfindet.

Die wichtigsten räumlichen Elemente bei diesem Projekt sind die von der Amorim Deutschland GmbH gesponserten Korklaminatbögen. Der Naturkork, der mit dem unvollendeten Charakter der ebenfalls in ihrem ursprünglichen Farbton belassenen Schalldämmung aus Kork kombiniert wird, wurde von der Künstlerin eigens für diese Installation ausgewählt. Die Installation „Rotierende Interieurs“ gleicht einem landschaftlichen Arrangement mit Mauern aus Stoff, handgeformten Keramikstäben, die Orte am Boden markieren, und Gipsmodulen, die an Architekturmodelle erinnern, in einem ruinösen Zwischenzustand.



„BRAQUE“ AUS EXPANDIERTEM KORKAGGLOMERAT BEIM SALONE SATELLITE 2013 AUSGEZEICHNET

Das Projekt „Braque“, ein von der Designerin Tânia da Cruz mit Unterstützung von Amorim Isolamentos entworfenes Schalldämmpaneel, hat den ersten Preis beim Salone Satellite 2013 in Mailand gewonnen. Dank der durch das expandierte Korkagglomerat verliehenen Freiheit ist das Schalldämmsystem an jede Umgebung anpassbar, was bei der Zusammenstellung der Module unbegrenzte Möglichkeiten bietet. Außerdem wird das Material auf einzigartige Weise den hohen technischen und ästhetischen Anforderungen des Projekts gerecht und optimiert gleichzeitig die Nachhaltigkeit von Naturkork. Der Projektname „Braque“ ist auf den gleichnamigen Maler zurückzuführen, der das berühmte Bild „*Le Portugais*“ malte.

SINCE 1963 50 YEARS

AMORIM CORK COMPOSITES FEIERT 50. JUBILÄUM

Corticeira Amorim Indústria wurde im Jahr 1963 mit dem Ziel gegründet, den aus der Korkenproduktion resultierenden Rohstoff zu maximieren. Heute, ein halbes Jahrhundert später, können dank der Entwicklung des Unternehmens weltweit die unglaublichsten Partnerschaften verkündet werden, in denen Kork als Unterscheidungsfaktor mit unvergleichlichen Vorzügen in Sachen technischer Performance und Nachhaltigkeit auftritt.

Was anfangs eine Maßnahme zur Nutzung von Nebenprodukten war, führte schließlich zu einer einzigartigen Aufwertung von Kork und zum technologischsten Unternehmen von Corticeira Amorim, Amorim Cork Composites, weltweit führendes Unternehmen in der Produktion von Korkagglomeraten und zugleich eine weltweite Referenz für Produktinnovation.

Anlässlich des 50. Jubiläums führt Amorim Cork Composites eine Reihe von Initiativen zur Annäherung an seine Kunden und Mitarbeiter durch und verstärkt seine Positionierung im Bereich Nachhaltigkeit und Innovation. Über das gesamte Jahr hinweg werden verschiedene Feierlichkeiten anlässlich des fünfzigjährigen Bestehens stattfinden. Das Programm der Feierlichkeiten bot unter anderem im März allen Mitarbeitern eine Besichtigung des Showrooms von Amorim Cork Composites. Ziel dieser Initiative war die Verbesserung der internen Kenntnisse über die Projekte des Unternehmens, um den Erfahrungsaustausch zwischen den Teams zu verstärken. Die Feierlichkeiten werden über das gesamte Jahr 2013 hinweg andauern.

NEUES PACKAGING FÜR KORKO SELECTION

Im Rahmen der Neupositionierungs-strategie wurde ein neues Packaging für Korko Selection entwickelt, inspiriert am kreativen Konzept der Marke. Dieses neue Packaging ist Ergebnis der Verwendung recycelter und recyclingfähiger Rohstoffe und zeichnet sich durch einen zeitge-mäßen und eleganten Stil aus. Das neue Bild stärkt das Konzept von Korko Selection und die Signatur der *„Beyond Premium"*-Marke.

MIT KORK SPIELEN

Amorim Cork Composites produziert und liefert Backsteine aus Kork für Freizeitaktivitäten mit Kindern im Freien. Das Projekt vereint die natürliche Komponente der Produkte mit der Entwicklung motorischer und konstruktiver Fähigkeiten von Kindern und verleiht ihrer Vorstellungskraft und Kreativität Flügel. Kork passt perfekt in diesen für Kinder vorgesehenen Produktbereich, nicht nur aufgrund seiner natürlichen und nachhaltigen Eigenschaften, sondern auch durch die Leichtigkeit des nützlichen Materials, die vor allem für das Spiel der Kleinsten viele Vorteile birgt.

NEUE KOLLEKTIONEN VON SOUL MATE (SEELENVERWANDTER)

Amorim Cork Composites hat soeben erst drei neue Kollektionen für Soul Mate herausgebracht, in Partnerschaft mit Matcerâmica. Die Verbindung aus Kork und Keramik, zwei Materialien, die symbolisch für die portugiesische Tradition stehen, wurde zu einem differenzierenden Angebot von hoher Wertschöpfung für die Konsumgüterbranche verschmolzen. Die Kollektionen *Crispy*, *Dressing* und *Rendezvous* wurden von den Designern Francisco Vieira Martins, Raquel Castro und Gonçalo Martins entworfen. Die Markteinführung erfolgte im Februar auf der Messe Ambiente. Die Produkte stehen seit Juli auf dem Markt zur Verfügung.

HOTEL IN DISNEY WORLD MIT ACOUSTICORK

Das Hotel und Resort Disney Grand Floridian in Orlando, USA, hat sich bei der Renovierung seiner Einrichtungen und zur Lärmkontrolle für AcoustiCORK-Unterlagen von Amorim Cork Composites entschieden.
Teil des Projekts war der Umbau von 880 Zimmern, wobei der vorhandene Teppichboden durch einen widerstandsfähigen Bodenbelag (LVT) und die Unterlage ACOUSTICORK CorkPLUS 250 ersetzt wurde, die eine bessere Schalldämmung und höheren thermischen Komfort gewährleistet.

AMORIM CORK COMPOSITES AM OBERSTEN ENDE DER WELT

Ângelo Felgueiras ist der erste Portugiese, der die *„Seven Summits"* Kilimanjaro, Aconcagua, Elbruz, Denali, die Carstensz-Pyramide, den Mount Everest und den Mount Vinsen bestiegen und den Nordpol erreicht hat. Bei diesem letzten Abenteuer konnte er auf die Unterstützung von Amorim Cork Composites (ACC) zählen.

Nach Aussagen des Alpinisten (von Beruf Langstreckenpilot bei der TAP) war die Kälte eine der größten Schwierigkeiten, denen er begegnete: *„Es gibt kein Entkommen."*. Dies konnte ihn aber nicht vom Erreichen des Ziels abhalten, das er sich gesetzt hatte, und nach 150 Kilometern in lebenswidriger geografischer und klimatischer Umgebung erreichte er im April den Nordpol.

Für seine Nordpolexpedition überließ ihm Amorim Cork Composites Thermobehälter aus Kork, die hauptsächlich für Suppe und Flüssigkeiten verwendet wurden und von fundamentaler Bedeutung beim Warmhalten der Flüssigkeiten waren. Die Idee, Kork zu verwenden, entsprang seinem Wunsch, typisch portugiesische Elemente mit auf seine Expedition zu nehmen. So enthielt das Gepäck neben Kork auch Olivenöl, Wein und andere Elemente der portugiesischen Kultur.

ÖKO-SURFBOARD AUS KORK

Amorim Cork Composites und White Banana (spezialisiert auf Surf-Material) haben den Designer Celsus bei der Kreation eines umweltfreundlichen Surfboards unterstützt. Ziel war es, mithilfe von Kork, Design, Mode und vor allem dem Meer ein portugiesisches Produkt zu entwickeln.
Dieser aus umweltfreundlichen und herausragenden Materialien bestehende Artikel überzeugt durch Qualität und Innovation.

Neben dem Kork, einem vollständig natürlichen, erneuerbaren und biologisch abbaubaren Material, verleihen die Verwendung von EPS für den Kern, von umweltfreundlichem BIO-RESIN-Harz und von Bambus für die Finnen diesem Surfboard ein sorgfältig handgefertigtes und persönlich gestaltetes Finish. Die CORECORK-Produktlösungen von Amorim Cork Composites sind Ergebnis eines differenzierenden Produktdesigns und sorgen für die Absorption und Dämpfung der beim Surfen durch die Wellen verursachten Stöße.

BMWi PRÄSENTIERT NEUE AUTOMOBIL-GENERATION IN EINER INSTALLATION AUS KORK

Kork von Amorim ist das Schlüsselmaterial der von den renommierten französischen Designern Ronan & Erwan Bouroullec entworfenen Struktur *Quiet Motion*, die auf der Ausstellung von BMWi beim Salone Internacional del Mobile 2013 in Mailand präsentiert wurde und die nun mit BMWi auf einer reisenden Ausstellung in verschiedene Hauptstädte reist.

Quiet Motion ist Ergebnis einer gemeinsamen Vision von BMWi und den Gebrüdern Bouroullec, die auf einer Leidenschaft für innovative, futuristische und nachhaltige Produkte beruht. Die Installation interpretiert ein Konzept nachhaltiger Mobilität und enthält von Corticeira Amorim geliefertes Korkagglomerat, das durch eine Reihe bunter Stoffe ergänzt wird. Die in Karusselform rotierenden Korkplattformen drehen sich in koordinierten Bewegungen, lautlos und in einem langsamen Rhythmus, und veranschaulichen so die leise Nutzung von Energie in einer Analogie zum umweltfreundlichen elektrischen Antrieb, der zunehmend fester Bestandteil der neuen Automobilgeneration der Marke BMWi ist.

„Dank der Installation Quiet Motion von Ronan & Erwan Bouroullec habe ich eine völlig neue Perspektive auf den Kork entdeckt. Die natürlichen Eigenschaften dieses authentischen Materials, wie z. B. seine thermischen und akustischen Aspekte und natürlich die einzigartige Ästhetik, unterstützen, wenn sie klug eingesetzt werden, perfekt die Philosophie des Premium-Designs von BMW i“, erklärt Benoit Jacob, zuständig für Innovation bei BMWi.

10 ANGESEHENE KREATIVE, 10 FORSCHUNGS-PROJEKTE

PRÄSENTATION VON METAMORPHOSIS AM 7. NOVEMBER IN LISSABON

Im Jahr 2009 hat Corticeira Amorim ExperimentaDesign aufgefordert, strategisch an das Material Kork zu denken und zu dessen Neupositionierung als Rohstoff erster Wahl beizutragen. Auf die Veröffentlichung der Kollektion MATERIA im Jahr 2011 folgt nun das Projekt Metamorphosis, das im Rahmen der Biennale EXD’13 die Ergebnisse der Forschungsprozesse, Experimentierungen und Kreativität einiger der beachtlichsten Architekten und Designer unserer Zeit im Hieronymenkloster *Mosteiro dos Jerónimos* ausstellen wird.

In innovativen und unerwarteten Ansätzen machen sich Amanda Levete, Alejandro Aravena, Álvaro Siza, Eduardo Souto Moura, Manuel Aires Mateus, Jacques Herzog, Naotu Fukusawa, James Irvine (Studio), Jasper Morrison und João Luís Carrilho da Graça die Vielseitigkeit des Materials zunutze und schlagen einzigartige Verwendungsarten vor, die die Positionierung von Kork als herausragendes Material für das XXI. Jahrhundert bestärken.

Corticeira Amorim betrachtet diese Initiative auch als Hommage auf James Irvine, der im Februar verstorben ist.

KORK ALS HIGHLIGHT AUF DER BIENNALE VON VENEDIG

Die Produkte von Corticeira Amorim wurden intensiv beim Umbau des Cacilheiro (typische Bootsart des Tejo) „Trafaria Praia“ eingesetzt, einem Projekt von Joana Vasconcelos, das Portugals Teilnahme an der Biennale von Venedig begleitet.

Die „Trafaria Praia“ wurde am 1. Juni offiziell eröffnet und kann noch bis 24. November besichtigt werden. Die wichtige Rolle des Korks beim Umbau der „Trafaria Praia“ wird an der starken dekorativen Komponente und den zahlreichen Vorteilen deutlich, die er hinsichtlich technischer Performance und ästhetischer Vielseitigkeit bietet. Der Cacilheiro ist ein Kunstwerk mit portugiesischer Seele und vereint die Kulturen und Geschichten beider Länder und der beiden Städte Lissabon und Venedig, die stark von der wichtigen Bedeutung des Meeres in ihrer Geschichte geprägt sind.

Die Beteiligung von Corticeira Amorim folgte dem Wunsch der Künstlerin Joana Vasconcelos, die bei der Planung des Cacilheiro dem Einsatz von Materialien Vorrang einräumte, mit denen sich die portugiesische Kultur stark identifiziert, woraus sich sogleich die Wahl von Kork und die Verbindung mit Amorim ergab, dem führenden Unternehmen dieser Industrie. *„Mit der Unterstützung von Corticeira Amorim für den portugiesischen Pavillon erhielt das Projekt ein natürliches Element, den Kork, ein Produkt mit außergewöhnlichem Potenzial, das heute ein Unterscheidungsmerkmal Portugals in der Welt ist“*, erklärt Joana Vasconcelos.

Kork kommt bei der „Trafaria Praia“ stark zur Geltung, schon beim Zugangssteg zum Cacilheiro, wo 100 Blöcke aus hochdichtem expandiertem Korkagglomerat verlegt wurden. Der dekorative Charakter des Materials wird auch an der Anlegestelle des Cacilheiro deutlich, wo direkt an den Pfeilern Bänke stehen, die den Besuchern Platz bieten, die auf die nächste Fahrt warten. Außerdem sind Fußboden und Decke des Bootes mit Kork verkleidet, insbesondere Reling und Außendach. Für die stärker der Feuchtigkeit ausgesetzten Bereiche wie den Fußboden im Freien wurde ein Verbundmaterial aus Kork und Kautschuk gewählt.

CORTICEIRA AMORIM BEIM LONDON DESIGN FESTIVAL

Corticeira Amorim ist unter den offiziellen Partnern des vom 14. bis 22. September stattfindenden London Design Festivals, einer der wichtigsten Veranstaltungen weltweit im Bereich Design. Im Rahmen eines vom Architekturbüro FAT (*Fashion Architecture Taste*) angeführten Projekts wird eine Installation aus Kork zur Ausstellung im *V&A Museum* entwickelt, einer der emblematischsten Bühnen für die jedes Jahr vom London Design Festival hervorgebrachten Aktivitäten.

Das Motto der zukünftigen Installation wurde bereits bekanntgegeben: sie soll der subtilen Eleganz von Kork als Material für Bodenbeläge gerecht werden und seine Vorteile im Bereich der Schall- und Wärmedämmung bekräftigen.

DIGITALDRUCK BEI GIERLINGS VELPOR

Gierlings Velpor hat eine der wichtigsten Investitionen seiner jüngsten Geschichte getätigt: in den Digitaldruck. Diese neue und perfekt für Samt und Kunstleder geeignete Technologie wird es Gierlings Velpor ermöglichen, ein komplettes Sortiment an neuen Designs mit Flexibilität und Anpassungsfähigkeit zu entwickeln und den Bereichen Konfektion und Polster ein einzigartiges Angebot zu bieten. Von nun an ist es möglich, schneller und mit geringerem Kostenaufwand individuell gestaltete Artikel zu entwickeln.

TECHNISCHE TEXTILIEN: EIN NEUES GESCHÄFT

Technische Textilien sind ein ganz neuer Bereich im Portfolio von Gierlings Velpor und bieten Produkte für das Mal- und Reinigungsgewerbe, die Ergebnis der stetigen Investitionen in die Erforschung neuer und die Verbesserung bereits vorhandener Produkte in steter Zusammenarbeit mit den Kunden sind. Mit dem Claim *„Making the customer our best partner"*, ein Konzept, das auch für die übrigen Geschäftsbereiche des Unternehmens gilt, wurde verstärkt in Innovation investiert, mit dem Ergebnis eines breitgefächerten und soliden Angebots an Produkten mit unterschiedlichem Aufbau (Dichte und Faserlänge) und unterschiedlichen Zusammensetzungen (Wolle, Polyamid, Polyester, Mikrofaser, Acryl und Mischungen).

HOTELSEKTOR VEREINT ZUR EROBERUNG AUSLÄNDISCHER MÄRKTE

„Eine Reise voll Charme, die von der kosmopoliten Seite Portos ins erlebnisreiche Douro-Tal und in die behaglichen Orte in Trás-os-Montes führt, die Traditionen eines historischen Dorfes der Beira vorstellt und schließlich wieder im Zauber der unbesiegten Stadt endet". Dies ist das Motto der Initiative *„Em Portugal fazemos a diferença"* (In Portugal machen wir den Unterschied), die eine Gruppe aus vier Hotels mobilisiert, um mit vereinter Anstrengung den internationalen Markt zu erobern.

Das Hotel Rural Quinta Nova, die Casas do Côro (Marialva), das Hotel Teatro (Porto) und das Vidago Palace (Chaves) waren der Ansicht, dass sie, da sie mit einem identischen Produkt arbeiten und um die gleichen Märkte kämpfen, von einer Zusammenarbeit nur profitieren könnten. Und so gründeten sie eine Partnerschaft im Bereich Öffentlichkeitsarbeit und Verkaufsförderung, bei der ihre eigenen Identitäten unverändert beibehalten werden.

Die Partnerschaft entstand zunächst mit der Absicht, dem brasilianischen Markt auf einer Luxusmesse in São Paulo im vergangenen April ein gemeinsames Programm zu präsentieren. Dieses Programm eröffnet allen Kunden eine ideale Gelegenheit, das Beste zu erleben, was der Norden Portugals zu bieten hat.

DAS BESTE AUS ZWEI WELTEN: QUINTA NOVA STÖSST MIT JAGUAR AN

Für das Jahr 2013 hat Quinta Nova eine privilegierte Partnerschaft mit Carclasse geschlossen, dem autorisierten Vertriebs- und Servicepartner von Jaguar und Land Rover. Die Absicht, Weine und Autos zusammenzubringen, bietet vor allem eine ideale Gelegenheit, in einem gemeinsamen Marktsegment zu arbeiten und ein breiteres Publikum zu erreichen, das diese beiden Freuden des Lebens zu schätzen weiß.

Vorgesehen sind verschiedene Aktivitäten, im Rahmen derer Quinta Nova u.a. bei der kürzlich erfolgten Markteinführung des neuen Jaguar F-Type präsent war und in einem eigens eingerichteten Keller für die Verköstigung mit Weinen und Gourmetprodukten sorgte.

VERANSTALTUNGEN IN PORTUGAL

Weindinner der Quinta Nova
26. September
Hotel Yeatman (V.N. Gaia)

Treffen der „Weinprinzessinen"
Ende Oktober
(Datum wird noch bestätigt)
Hotel Altis Belém (Lissabon)

DER NEUE GRAINHA

Quinta Nova hat den neuen Grainha Reserva Touriga Nacional auf den Markt gebracht, einen vor allem im Horeca-Segment höchst wettbewerbsfähigen Wein mit idealem Preis-Leistungs-Verhältnis. Es handelt sich um einen aus einer einzigen Rebsorte gewonnenen Reserva, der das große Potenzial dieser Rebsortenkönigin zeigt, die einen Großteil der Weinberge des Gutes belegt und bereits zahlreiche Liebhaber erobert hat.

Ein rubinroter, bläulich schimmernder Nektar mit intensivem Aroma von Orangenblüten, Veilchen und schwarzen Brombeeren. Das Röstaroma der Barriquefässer kommt auf edle und komplexe Weise in einem anhaltenden und langen Finale zur Geltung.

QUINTA NOVA COLHEITA UNOAKED 2010 UNTER DEN 50 BESTEN WEINEN IM VEREINIGTEN KÖNIGREICH

Der britische Weinkritiker Olly Smith hat die 50 besten portugiesischen Weine für das Vereinigte Königreich ausgewählt, unter denen sich auch der *Quinta Nova Colheita Unoaked 2010* befindet. Dieses Jahr lautete das Auswahlkriterium *„great values“*, weshalb die Weine mit dem besten Preis-Leistungs-Verhältnis und mit Preisen zwischen 7 und 30 Pfund vorgeschlagen wurden.

Der Weinexperte kommentierte die Auswahl mit folgenden Worten: *„Die portugiesischen Weine sind eine wahre Schatzkiste, die es zu entdecken gilt, und es stand nie genug Zeit zur Verfügung, um das Potenzial der fantastischen portugiesischen Rebsorten ganz auszuschöpfen. Sie werden daran glauben, wenn Sie die Kompetenzen der lokalen Önologen spüren, die sich dem fabelhaften Sortiment der Trauben des Landes widmen, von den weißen Sandstränden bis zu den wilden Gebirgen“.*

PREISE UND AUSZEICHNUNGEN

Quinta Nova Grande Reserva Referência 2009
100 Beste Weine in China
Wine Guide Ronny Lau

Pomares Branco 2012
Silbermedaille
International Wine Challenge

Grainha Reserva Touriga Nacional 2010
Bronzemedaille
International Wine Challenge
Decanter Wine Challenge

SOMMERRUND-FAHRT MIT DER HISTORISCHEN EISENBAHN

Mit dem Sommer kehren auch die Fahrten mit der historischen Eisenbahn am Douro zurück. Die Zugfahrt wird von einer Animateurgruppe begleitet, die in den Wägen Wein der Quinta Nova serviert und beim Halt am Bahnhof von Pinhão eine Besichtigung des *Wine House* vorschlägt.

Dieses Jahr lädt Quinta Nova alle Passagiere ein, ihr prämiertes Weintourismus-Projekt zum Sonderpreis kennenzulernen. Bei Vorlage des Fahrscheins erhalten die Kunden eine Vergünstigung von 15 % bei der Übernachtung, eine Weintour über die Quinta, einen Willkommensdrink sowie 15 % Vergünstigung bei den Mahlzeiten (ohne Getränke) im *Conceitus Winery Restaurant*.

MEHR KORK, WENIGER CO_2

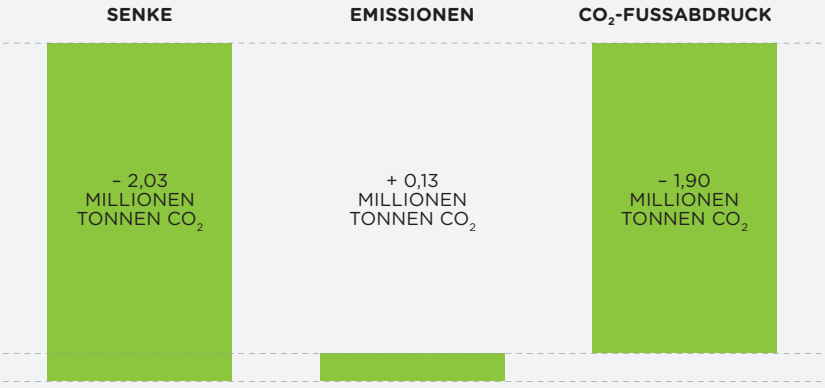
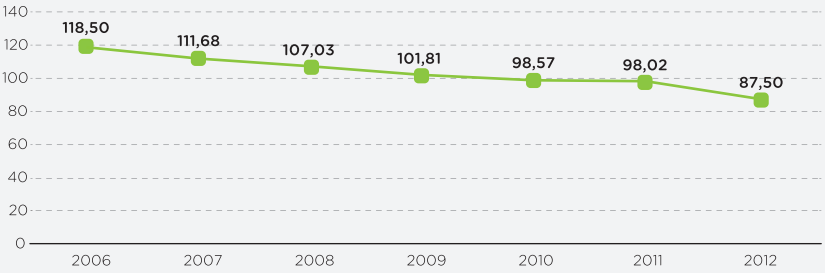
TÄTIGKEIT VON CORTICEIRA AMORIM ERMÖGLICHT JÄHRLICHE CO_2-BINDUNG IN HÖHE VON ÜBER 2 MILLIONEN TONNEN

Eine von Corticeira Amorim gemäß ISO-Norm 14064 in Auftrag gegebene Studie kam zu dem Ergebnis, dass sich die Tätigkeit des Unternehmens was Treibhausgase betrifft günstig auf unseren Planeten auswirkt, da sie mehr CO_2 bindet als ausstößt.

Die von PricewaterhouseCoopers (PwC) mit unabhängiger Prüfung durch Deloitte in allen Geschäftseinheiten von Corticeira Amorim durchgeführten Berechnungen kamen zu dem Ergebnis, dass die Tätigkeiten des Unternehmens zu einer jährlichen CO_2-Bindung in Höhe von über 2 Millionen Tonnen führen, ein Wert, der über 15 Mal höher als die Treibhausgasemissionen entlang der gesamten Wertschöpfungskette liegt.

Der Korkeichenwald, ermöglicht durch die Korkschälung und die von Corticeira Amorim weltweit angeführte Korkindustrie, ist mit einer CO_2-Bindungskapazität von schätzungsweise 14 Millionen Tonnen pro Jahr von grundlegender Bedeutung für die CO_2-Bindung. In diesem Sinne ist der CO_2-Fußabdruck von Corticeira Amorim und seinen Produkten mit Blick auf den Lebenszyklus zu betrachten, unter Berücksichtigung der gesamten Wertschöpfungskette und damit auch der Auswirkungen am Ursprung der in seinen Verfahren verwendeten Materialien.

JÄHRLICHE CO_2-BINDUNG DURCH DIE UNTERNEHMENSTÄTIGKEIT



CO2-INTENSITÄT DER UNTERNEHMENSTÄTIGKEIT (TONNEN CO_2/1 MILLION UMSATZ)